

Warranty

EN For information on claiming under warranty, visit www.rha.co.uk/warranty-tc

FR Pour obtenir tous les renseignements concernant le processus de garantie de RHA veuillez consulter www.rha.co.uk/warranty-tc

DE Für die vollständigen Details des RHA-Gewährleistungsvorgangs besuchen Sie www.rha.co.uk/warranty-tc

ES Para más información sobre el proceso de garantía de RHA visite www.rha.co.uk/warranty-tc.

IT Per informazioni complete sul processo di garanzia di RHA visitare il sito www.rha.co.uk/warranty-tc

PT Para mais informações sobre o processo de garantia da RHA consulte www.rha.co.uk/warranty-tc

JP 諸条件を含むRHA保証プロセスの詳細については、www.rha.co.uk/warranty-tc をご参照ください。

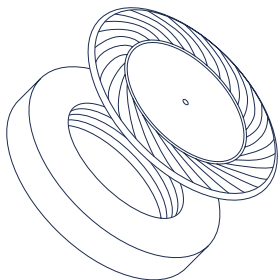
zh-TW 請至 www.rha.co.uk/warranty-tc 了解更多 RHA 保養程序，條款及細則。

KO 사용자 약관 등 RHA 보증 절차에 대한 자세한 내용은 www.rha.co.uk/warranty-tc을 방문해 주십시오.

zh-CN 有关 RHA 保修程序的详情（包括保修条款和条件），请访问 www.rha.co.uk/warranty-tc

Sound Signature

A custom-engineered 380.1 dynamic driver delivers powerful, high-resolution audio with refined clarity and an improved bass response across a wide soundstage.



FR Un transducteur dynamique 380.1 conçu sur mesure qui offre un son puissant de haute résolution particulièrement clair, avec une meilleure réponse des basses sur l'ensemble du spectre sonore.

DE RHAs maßgeschneiderter, dynamischer 380.1 Treiber liefert leistungsstarken, hochauflösenden Klang mit raffinierter Klarheit und verbesserter Basswiedergabe über eine weite Klangbühne.

ES Una unidad dinámica 380.1 con diseño personalizado que ofrece audio de alta resolución con una mejor precisión y respuesta de graves en entornos acústicos amplios.

IT Il driver dinamico 380.1 personalizzato assicura un audio potente ad alta risoluzione con nitidezza superiore e una migliore risposta ai bassi su un ampio soundstage.

PT Um controlo dinâmico 380.1 feito à medida garante um áudio potente, de alta resolução, com uma clareza sonora e uma resposta de graves melhorada ao longo de um amplo palco sonoro.

JP カスタム設計380.1ダイナミックドライバーは、パワフルで高解像度のサウンドを届けます。広いサウンドステージ全体にわたるリファインされたクリアなサウンド、大きく向上したベースレスポンスが特徴です。

zh-TW 定制的380.1動態驅動單元提供了強而有力且高保真音頻，具有細緻清晰及加強低音表現的廣闊音場。

KO 주문 설계 380.1 다이내믹 드라이버는 강력하고 높은 해상도의 사운드를 제공합니다. 넓은 사운드 스테이지 전체 리파인 된 선명한 사운드, 크게 향상된베이스 응답이 특징입니다.

zh-CN 定制的380.1动态驱动单元提供了强而有力且高保真音頻，具有细致清晰及加强低音表现的廣闊音場。

Specs

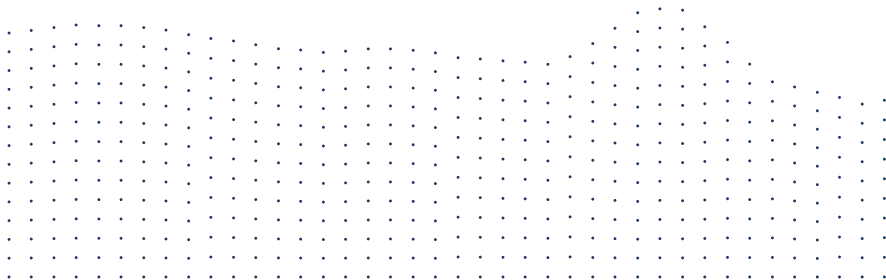
Frequency range: 16 - 40,000 Hz
Réponse en fréquence :

Sensitivity: 102 dB
Sensibilité :

Rated/max power: 2/5mW
Puissance nominale/maximum :

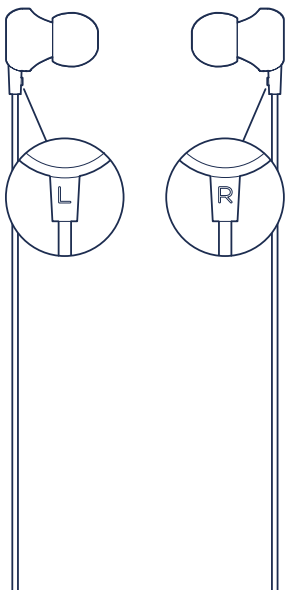
Impedance: 16 ohms
Impédance :

Weight: 16g
Poids :



Orientation

Left and right (L&R) markings on the headphone housings indicate into which ear it should be placed.



FR Les étiquettes L (Gauche) et R (Droite) à l'intérieur de chaque écouteur permettent de déterminer dans quelle oreille ils doivent être placés.

DE Die Kopfhörer sind mit einem L oder einem R markiert, um anzugeben, für welches Ohr sie bestimmt sind.

ES Etiquetas de Izquierda y Derecha (L y R) en el interior de cada auricular para determinar en qué oído se debería colocar.

IT Le etichette Destra e Sinistra (L & R) all'interno di ogni auricolare determinano in quale orecchio devono essere collocati.

PT Indicações de esquerda a direita (L&R) na parte de dentro de cada fone para referência.

JP 各ヘッドフォンの内側の左及び右(LとR)で耳への装着を判別します。

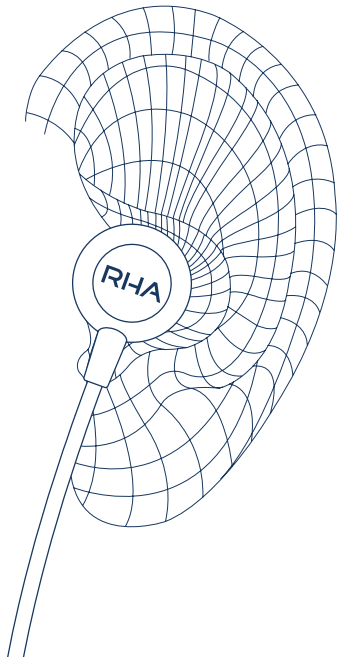
zh-TW 耳機殼上有代表左和右 (L & R) 的記號，分別指示此兩只耳機應配戴在哪一隻耳朵。

KO 각 헤드폰의 내부 왼쪽 및 오른쪽 (L과 R)로 귀에 장착을 판별합니다.

zh-CN 耳机壳上有代表左和右 (L & R) 的记号，分别指示此两只耳机应配戴在哪一只耳朵。

Fitting

Try all supplied ear tips to achieve a fit which is comfortable, noise isolating and produces the best quality audio performance.



FR Essayez tous les embouts fournis pour garantir une mise en place confortable, pour une isolation sonore et une performance sonore de la meilleure qualité possible.

DE Probieren Sie alle mitgelieferten Ohrstöpsel aus, um einen für Sie angenehmen Sitz zu finden, der gleichzeitig Geräusche isoliert und die qualitativste Klangleistung bietet.

ES Pruebe todas las almohadillas que se suministran para encontrar las más adecuadas, asegurando así un ajuste cómodo y un aislamiento correcto del ruido que garanticen una reproducción sonora de la mejor calidad.

IT Prova tutte le olive in dotazione per trovare una combinazione che sia comoda, isoli il rumore e offra prestazioni audio della migliore qualità.

PT Experimente todas as pontas de auricular para garantir que o ajuste é confortável, isola o ruído e produz um desempenho sonoro com a melhor qualidade.

JP 同梱のイヤークラスをすべて試し、フィッティングが快適で外部雑音が遮断されており、最高品質の音響性能が得られていることを確認します。

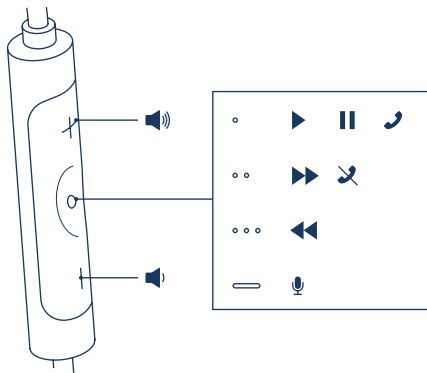
zh-TW 試用所有附帶的耳塞，找出最舒適、有效隔阻噪音和音效最優質的一款。

KO 편안하고, 소음이 분리되며, 최고 품질의 음향 성능을 보장하는 피팅을 위해 공급된 모든 이어 팁을 사용해 보십시오.

zh-CN 试戴提供的所有耳塞套，以确保佩戴舒适、隔噪并能产生最佳品质的声波性能。

Remote

The 3-button remote and microphone enables full call, track and Google Assistant control - including volume control, web searches and text dictation.



FR La télécommande à 3 boutons et le microphones permettent une commande complète des appels, des morceaux et de Google Assistant, y compris le volume, les recherches sur le web et la dictée de texte.

DE Die 3-Tasten-Fernbedienung und das Mikrofon ermöglichen volle Kontrolle über Anrufe, Musik und Google Assistenten - inklusive Lautstärkeregelung, Websuche und Textdiktat.

ES El mando remoto de 3 botones y el micrófono permiten el control completo de llamadas, seguimiento y Google Assistant, incluyendo el control de volumen, búsquedas web y dictado de texto.

IT Il telecomando a tre tasti e il microfono consentono un controllo completo di chiamate, tracce e Google Assistant, compreso il controllo del volume, le ricerche web e la dettatura di messaggi.

PT O controlo remoto de 3 botões e o microfone permitem um controlo total de chamadas, mudança de faixa e Google Assistant - incluindo controlo de volume, pesquisas na web e ditado de texto.

JP 3ボタンのリモートマイクは、通話/トラック/ボリュームコントロール、またウェブ検索、テキスト音声入力を含むGoogle Assistantに対応します。

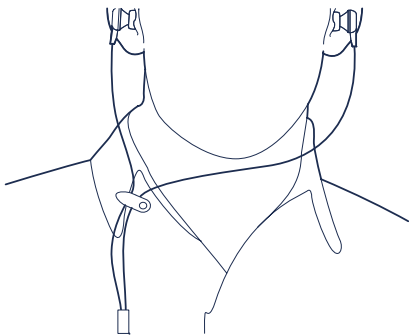
zh-TW 三按鍵的線控及麥克風支持通話、音樂播放和數位助理控制- 包含音量控制、網頁搜尋及聽寫功能。

KO 3 버튼 원격 마이크는 통화 / 트랙 / 볼륨 컨트롤 또한 웹 검색, 텍스트 음성 입력을 포함한 Google Assistant에 대응합니다.

zh-CN 三按鍵的線控及麥克風支持通話、音樂播放和數位助理控制- 包含音量控制、網頁搜尋及听写功能。

Clothing Clip

To reduce cable feedback during use, hook the bottom of the clip onto the cables above the splitter and fasten to clothing where convenient.



FR Pour réduire le feedback du câble pendant l'utilisation, accrocher le bas du clip sur les câbles au-dessus du splitter et l'attacher aux vêtements à l'endroit le plus pratique.

DE Um Kabel-Feedback während des Gebrauches zu reduzieren, die Unterseite des Clips an die Kabel über dem Splitter haken und dort an Kleidung befestigen, wo es bequem ist.

ES Para reducir la retroalimentación de cables durante el uso, enganchar la parte de abajo del pasador a los cables encima del distribuidor y a la ropa cuando convenga.

IT Per ridurre il feedback durante l'utilizzo, aggancia il fondo della clip sui cavi al di sopra dello splitter e poi fissala agli indumenti dove è più comodo.

PT Para reduzir o feedback do cabo durante a utilização, prenda a parte inferior do clipe nos cabos, acima da divisão do cabo, e prenda-o à roupa, onde for mais conveniente.

JP 使用中のケーブルノイズ低減のため、衣服用クリップ下部をY字スプリッターより上のケーブルに引っ掛け、装着が快適と感じられる衣服の場所に固定してください。

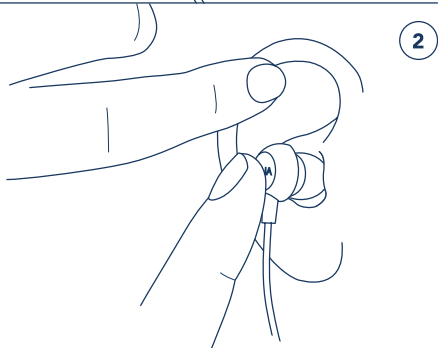
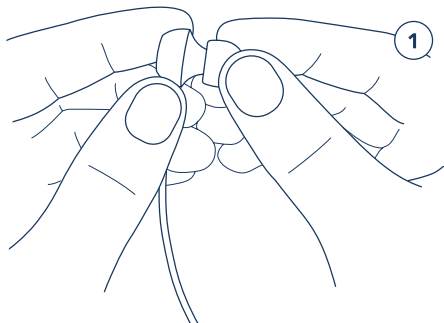
zh-TW 使用時為了減少耳機電線與周遭物品摩擦產生的噪音，可以將夾子的底部勾在分線器上端的電線上，再將夾子夾在衣服方便使用的位置上。

KO 사용중인 케이블 노이즈 저감을 위해 옷 클립 하단을 Y 자 분배기 위의 케이블에 걸어 장착이 편안 느껴지는 옷의 위치에 고정하십시오.

zh-CN 使用时为了减少耳机电线与周遭物品摩擦产生的噪音，可以将夹子的底部勾在分线器上端的电线上，再将夹子夹在衣服方便使用的位置上。控制。

Comply™ Ear Tips

1. Compress Comply™ foam tip by rolling with fingers. 2. Pull ear back, insert and hold for 15-30 sec.



FR 1. Compresser les embouts en mousse Comply en les faisant rouler avec les doigts. 2. Tirer l'oreille vers l'arrière, insérer l'ensemble dans l'oreille et maintenir l'embout en place pendant 15 à 30 secondes.

DE 1. Drücken Sie die Comply-Schaumstoff-Ohrstöpsel zusammen, indem Sie sie zwischen Ihren Fingern rollen. 2. Ziehen Sie das Ohr zurück, setzen Sie den Schaumstoff-Ohrstöpsel ins Ohr ein und halten Sie ihn 15-30 Sekunden in Position.

ES 1. Comprima ligeramente la almohadilla de espuma Comply e introdúzcala girándola con los dedos. 2. Sujete la oreja, introduzca completamente la almohadilla de espuma en el oído y espere de 15 a 30 segundos.

IT 1. Premi l'oliva Comply Foam arrotolandola fra le dita. 2. Tira indietro l'orecchio, inserisci l'intera oliva in gommapiuma nell'orecchio e tieni in posizione per 15-30 secondi.

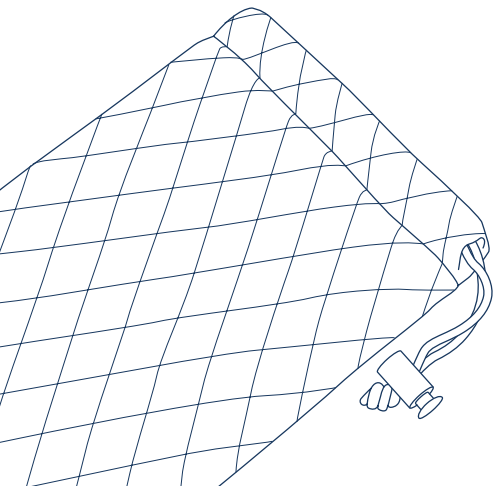
PT 1. Comprima a Ponta de espuma Comply com os dedos. 2. Puxe a orelha para trás, introduza a totalidade da ponta de espuma no ouvido e mantenha fixo durante 15-30 seg.

JP 1. Comply Foam イヤーピースを指でもんで圧縮します。2. 耳を後ろに引っ張ります。フォームイヤーピース全体を耳に挿入します。挿入したままフォームを15-30秒。

zh-TW 1.用手指轉動耳塞以縮緊海綿耳塞。2.從耳朵後方掛起耳塞。將海綿耳塞完全塞入耳朵。按住等待 15-30 秒。

KO 1. 손가락으로 굴러Comply폼 팁을 압축합니다. 2. 귀를 뒤로 잡아 당깁니다. 귀에 폼 팁 전체를 삽입합니다. 폼을 15~30초 동안 잡아서

zh-CN 1.用手指搓一下 Comply™ 海绵耳塞套使其压缩。2.向后拉耳朵。将整个海绵耳塞套插入耳内。保持 15-30 秒。



Protection

Keep headphones safe in the supplied case when not in use.

FR Lorsque vous ne les utilisez pas, gardez les écouteurs propres et en sécurité en les conservant dans l'étui fourni.

DE Bewahren Sie Ihre Kopfhörer sicher und sauber im mitgelieferten Schutzetui auf, wenn sie nicht verwendet werden.

ES Mantenga los auriculares limpios y guárdelos en la funda protectora cuando no los esté utilizando.

IT Tieni le cuffie al sicuro e pulite quando non sono in uso conservandole nella custodia in dotazione.

PT Mantenha os auriculares em segurança e limpos sempre que não estejam a ser utilizados guardando-os no estojo fornecido.

JP 使用しないときは同梱のケースに保管して、ヘッドホンの安全と清潔さを保ってください。

zh-TW 耳機在不使用時應存放在產品附帶的保護套中，以確保安全和清潔。

KO 사용하지 않을 때 제공된 케이스에 보관하여 헤드폰을 안전하고 청결하게 유지하십시오.

zh-CN 不使用时，请将耳机存放在所提供的保护盒内，以保证耳机的安全和清洁。

Safety

Always listen at safe volume levels.

For more info, see www.drf.org

Always be aware of your surroundings
and use your headphones responsibly.

FR Prenez soin de toujours écouter à des volumes sécurisés ; pour plus d'informations, veuillez consulter www.drf.org.

Assurez-vous d'être toujours conscient(e) de votre environnement et utilisez vos écouteurs de manière responsable.

DE Hören Sie Musik immer in gemäßigter Lautstärke, weitere Informationen finden Sie unter www.drf.org.

Achten Sie immer auf Ihre Umgebung und nutzen Sie Ihren Kopfhörer verantwortungsvoll.

ES Proteja su audición escuchando siempre a volúmenes seguros. Para una mayor información visite www.drf.org.
Sea siempre consciente del entorno que le rodea y utilice sus auriculares de forma responsable.

IT Ascolta sempre a volumi sicuri. Per maggiori informazioni, consulta www.drf.org.
Presta sempre attenzione all'ambiente circostante e utilizza le cuffie in maniera responsabile.

PT Utilize o produto sempre com um volume seguro; para mais informações, consulte www.drf.org.

Tenha sempre em atenção o ambiente que o/a rodeia e use os seus auscultadores de forma responsável.

JP 常に安全なボリュームで聴いてください。
詳細はwww.drf.orgを参照してください。

常に周囲の状況を意識し、責任を持ってヘッドホン/イヤホンをご使用ください。

zh-TW 使用時請確保耳機音量維持在安全聆聽等級內；詳情請參考www.drf.org。

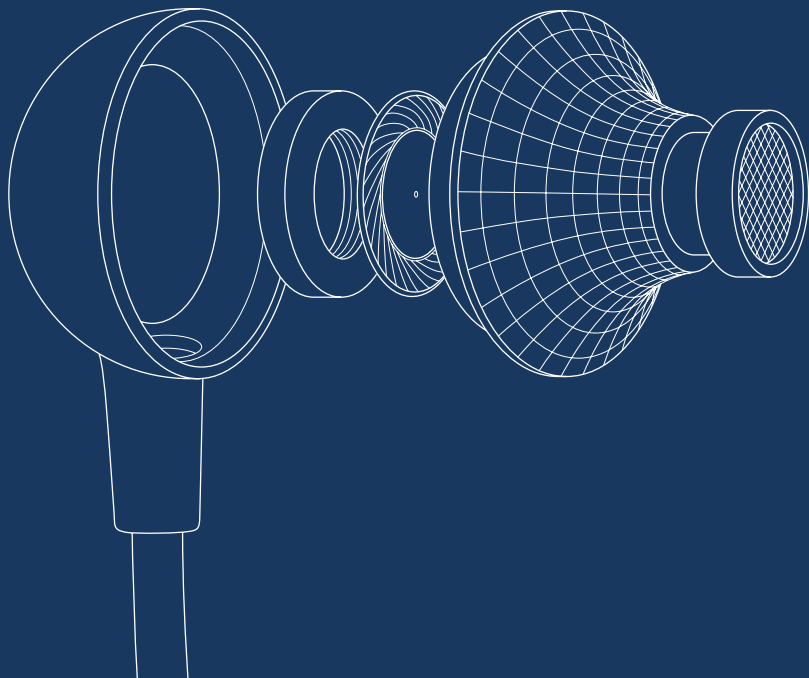
請隨時注意周遭環境並謹慎且負責任地使用您的耳機。

KO 항상 적당한 음량으로 시청하여, 청력을 보호하세요. 더 상세한 정보는 (www.drf.org)을 참고하세요.

주변 환경을 고려하여, 적절하게 헤드폰을 사용하세요.

zh-CN 使用时请确保耳机音量维持在安全聆听等级内；详情请参考www.drf.org。

请随时注意周遭环境并谨慎且负责任地使用您的耳机。



MA650

EN Please read this user guide to use your headphone to its full potential.

FR Afin de vous garantir la meilleure performance possible de vos écouteurs, veuillez lire ce guide attentivement.

DE Um die beste Wiedergabequalität zu gewährleisten, lesen Sie bitte das vorliegende Benutzerhandbuch gut durch.

ES Para garantizar el mejor rendimiento posible del auricular, lea esta guía con atención.

IT Per ottenere prestazioni ottimali dall'auricolare, leggere questa guida con attenzione.

PT Para garantir o melhor desempenho possível dos auscultadores, leia este guia com atenção.

JP ヘッドホンの性能を最大限に引き出すため、本ガイドをよくお読みください。

zh-TW 要確保耳機的最佳性能，請仔細閱讀本指南。

KO 헤드폰이 가능한 최고의 성능을 발휘할 수 있도록 설명서를 주의 깊게 읽어주십시오.

zh-CN 为确保耳机的最佳性能，请仔细阅读本指南。